

3rd Workshop on Cognitive Aspects of the Lexicon

(CogALex-III)

**Held at the 24th International Conference on Computational
Linguistics (COLING 2012)**

**Mumbai, India
15 December 2012**

Editors:

**Michael Zock
Reinhard Rapp**

ISBN: 978-1-62748-352-0

Printed from e-media with permission by:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571



Some format issues inherent in the e-media version may also appear in this print version.

Copyright© (2012) by the Association for Computational Linguistics
All rights reserved.

Printed by Curran Associates, Inc. (2013)

For permission requests, please contact the Association for Computational Linguistics
at the address below.

Association for Computational Linguistics
209 N. Eighth Street
Stroudsburg, Pennsylvania 18360

Phone: 1-570-476-8006
Fax: 1-570-476-0860

acl@aclweb.org

Additional copies of this publication are available from:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571 USA
Phone: 845-758-0400
Fax: 845-758-2634
Email: curran@proceedings.com
Web: www.proceedings.com

Table of Contents

<i>Like a Lexicographer Weaving Her Lexical Network</i> Alain Polguère	1
<i>Long Tail in Weighted Lexical Networks</i> Mathieu Lafourcade and Alain Joubert	5
<i>On discriminating fMRI representations of abstract WordNet taxonomic categories</i> Andrew Anderson, Tao Yuan, Brian Murphy and Massimo Poesio	21
<i>Automatic index creation to support navigation in lexical graphs encoding part_of relations</i> Michael Zock and Debela Tesfaye	33
<i>Modeling Word Meaning: Distributional Semantics and the Corpus Quality-Quantity Trade-Off</i> Seshadri Sridharan and Brian Murphy	53
<i>Verb interpretation for basic action types: annotation, ontology induction and creation of prototypical scenes</i> Francesca Frontini, Irene de Felice, Fahad Khan, Irene Russo, Monica Monachini, Gloria Gagliardi and Alessandro Panunzi	69
<i>Dictionary-ontology cross-enrichment</i> Emmanuel Eckard, Lucie Barque, Alexis Nasr and Benoît Sagot	81
<i>Automatic Construction of a MultiWord Expressions Bilingual Lexicon: A Statistical Machine Translation Evaluation Perspective</i> Dhouha Bouamor, Nasredine Semmar and Pierre Zweigenbaum	95
<i>Hand-Crafting a Lexical Network With a Knowledge-Based Graph Editor</i> Nabil Gader, Veronika Lux-Pogodalla and Alain Polguère	109
<i>A Procedural DTD Project for Dictionary Entry Parsing Described with Parameterized Grammars</i> Neculai Curteanu and Mihai Alex Moruz	127
<i>Automatic Generation of the Universal Word Explanation from UNL Ontology</i> Khan Md Anwarus Salam, Hiroshi Uchida and Tetsuro Nishino	137
<i>Towards merging common and technical lexicon wordnets</i> Raquel Amaro and Sara Mendes	147
<i>Building Multilingual Lexical Resources using Wordnets: Structure, Design and Implementation</i> Shikhar Kr. Sarma, Dibyajyoti Sarmah, Biswajit Brahma, Himadri Bharali, Mayashree Mahanta and Utpal Saikia	161
<i>A New Semantic Lexicon and Similarity Measure in Bangla</i> Manjira Sinha, Abhik Jana, Tirthankar Dasgupta and Anupam Basu	171
<i>Where's the meeting that was cancelled? existential implications of transitive verbs</i> Patricia Amaral, Valeria de Paiva, Cleo Condoravdi and Annie Zaenen	183
<i>SEJFEK - a Lexicon and a Shallow Grammar of Polish Economic Multi-Word Units</i> Agata Savary, Bartosz Zaborowski, Aleksandra Krawczyk-Wieczorek and Filip Makowiecki	195
<i>The Compreno Semantic Model as Integral Framework for Multilingual Lexical Database</i> Ekaterina Manicheva, Maria Petrova, Elena Kozlova and Tatiana Popova	215